

European countries, Pays Européens, Países Europeos, Europäische Länder

ENGL : This box contents : a soft air gun with magazines. Soft Air is a real replica gun shooting 6 mm bb pellets. Before purchasing this product, please refer to the legislation in your country.

FR : Cette boîte contient un pistolet factice avec chargeurs. Cet Air Soft Gun® est un modèle factice d'arme tirant des billes en plastique inoffensives de 6 mm. **En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution aux mineurs des modèles dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 Joules.** CE MODELE DEVELOPPE UNE ENERGIE DE 1,7 JOULE MAXI. DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS ATTENTION : NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE

ND: Deze doos bevat : een pistool met laders. Soft Air brengt modellen namaak wapens samen die schieten met plastic 6 mm kogels. Voor het kopen van deze producten dient u zich te shikken naar de wet van kracht in uw land.

D : Diese Verpackung enthält ein Pistol / Gewehr mit Magazin. Soft Air Waffen sind Imitationen die 6 mm BB's verschießen. Zur Anschaffung dieses Produkts beachten Sie die im jeweiligen Land geltende Rechtslage.

I : Questa scatola contiene : una pistola con caricatori. Il Soft Air raggruppa le riproduzioni di armi che sparano pallini in plastica da 6 mm. Per l'acquisto di questo prodotto, si prega di conformarsi alla legislazione vigente nel proprio paese.

E : Esta caja contiene una réplica de pistola. Soft Air agrupa las réplicas de armas que disparan bolas de plástico de 6 mm. Para la compra de este producto, conformese con la legislación en vigor en su país.

- Don't look inside the barrel.
- Ne pas regarder dans le canon.
- Nunca hacia los ojos.
- Non guardare mai nella canna.
- Gehen Sie sicher, das die Waffe nicht geladen ist und schauen Sie niemals direkt in den Lauf!
- Never aim at the creature.
- Ne viser personne
- Nunca apuntar a una persona
- Non puntare mai l'arma su persone
- Niemals in die richtung einer person
- Be careful to avoid rebounding
- Attention aux rebonds de billes
- Cuidado con los rebotes
- Fare attenzione ai rimbalzi
- Achten Sie auf zurück prallende Kugeln. Verletzungsgefahr!
- Keep out of reach of children
- Ne pas laisser à portée des enfants
- No dejar a l'alcançe de niños
- Bewahren Sie Waffe unzugänglich für Kindern auf! Entfernen Sie das Magazin und entfernen Sie evtl. das Gas aus der Waffe!
- Use only recommended Cybergun .20 & .25g BBs
- Utiliser uniquement les billes Cybergun 0,20 et 0,25 g préconisées
- Utilizar unicamente las bolas Cybergun de 0,20 et 0,25 g
- Verwenden Sie ausschließlich 0,20 et 0,25 g Cybergun B&S

Pour toute question, appelez nous au +33 (0)1 69 11 71 00 Call now ! Una pregunta, llamen ! Eine Frage, rufen Sie !

CYBERGUN SA Licencié officiel pour l'Air Soft Gun® des marques : **Smith & Wesson, Colt, Uzi, Auto Ordnance, Sig Sauer, Desert Eagle, IMI, Taurus, Famas, Tanfoglio, Mauser, Thompson, DPMS Panther Arms, Kalashnikov.**



BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE
RC EVRY B 337 643 795

www.cybergun.com

WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE / WAARBORG / GARANTIE / GARANZIA : CERTICADO DE GARANTIA

This replica has an illimited warranty against all production defects. But there will be no warranty if the gun has been used unproperly, or if it has been modified or dismantled. Moreover, using pellets other than ones recommended on the box will cancel the warranty. In every matters, the first thing to do is to visit your Soft Air retailer. If he cannot fix your replica, then fill the warranty form and send it with gun to : **ENGLAND : Sportsmarketing Commerce Way, Wittehall Road Industrial Estate, Colchester, Essex CO2 8HH.**

Ce pistolet bénéficie d'une garantie illimitée contre tout défaut de fabrication, mais n'est pas garanti contre l'usure des pièces, sauf usure prématurée anormale. Aucune garantie ne sera appliquée si le pistolet a été manipulé de façon incorrecte ou s'il a été démonté ou modifié. D'autre part, l'utilisation de billes autres que celles distribuées par CYBERGUN S.A. annulera d'office la garantie. Dans tous les cas, la première chose à faire est de s'adresser à son revendeur spécialisé en Soft Air. Si toutefois, votre revendeur ne peut vous réparer votre réplique, remplissez le certificat de garantie et envoyez-le avec votre pistolet complet à CYBERGUN S.A. qui assurera la réparation sous 3 semaines. **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE**

Dit pistool heeft een levenslange garantie voor fabricagefouten. Indien het pistool op een onjuiste manier werd gehanteerd, als het werd gedemonteerd of als de samenstelling werd gewijzigd, vervalt de garantie. Anderzijds zal tevens het gebruik van andere kogels dan de kogels die verdeed worden door «CYBERGUN S.A.» de garantie te niet doen. In al deze gevallen moet men zich vooreerst naar zijn gespecialiseerde verdeler wenden. **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE**

Für diese Waffe gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 2 Jahren auf Fabrikationsfehler. Der Gewährleistungsanspruch erlischt bei unsachgemäßer Benutzung der Waffe, Benutzung falscher BB's oder Modifizierung der Waffe. **DEUTSCHLAND : German Sport Guns GmbH, Oesterweg 21, 59469 Ense-Höingen, Germany SCHWEIZ : FREIBURGHaus SA - CP 149 - 1225 Chene Bourg.**

Questa arma beneficia di una garanzia illimita contro tutti i difetti di fabbricazione. Nessuna garanzia sarà applicata se l'arma è stata manipolata in maniera scorretta o anche se l'arma è stata smontata o modificata. D'altra parte anche l'utilizzo di pallini non distribuiti da Cybergun comporterà l'annullamento della garanzia. **Distribuito in Italia dai migliori rivenditori.**

Esta pistola tiene una garantía illimitada contra cualquier defecto de fabricación. Esta o cualquier otra garantía perdera todos sus efectos en caso de uso incorrecto, desmontaje o modificación. Por otro lado, la utilización de otras bolas que no sean las distribuidas por anulara la garantía. En cualquier caso, lo primero que debe hacer es dirigirse a su vendedor especializado Soft Air. No obstante, si su vendedor no puede reparar su réplica, rellene el certificado de garantía y envíelo con su pistola completa a : **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE . + 33 1 69 11 71 00**

NAME / NOM / NOMBRE : _____ AGE / EDAD : _____

AD(D)RESSE / DIRECCION : _____

COUNTRY / PAYS / PAIS : _____

(Send to your country distributor / Envoyez au distributeur de votre pays / Enviar al distribuidor de su país)

TELEPHONE / TELEFONO (DAY/JOURNÉE) _____

DESCRIBE THE BREAK DOWN / DECRIVEZ LA PANNE / DESCRIBA LA AVERIA : _____

REFERENCE OF YOUR GUN / REFERENCE DE VOTRE PISTOLET / REFERENCIA DE SU PISTOLA _____

DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA : _____

STAMP OF YOUR RETAILER CACHET DE VOTRE DÉTAILLANT / SELLO DE SU VENDEDOR : _____

SEND THIS PAGE FULLY COMPLETED TO THE DISTRIBUTOR OF YOUR COUNTRY

ENVOYEZ CE CERTIFICAT D'UMENT REMPLI AU DISTRIBUTEUR DE VOTRE PAYS (ADRESSE CI-CONTRE)

ENVIE ESTE CERTIFICADO CORRECTAMENTE RELLENO AL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS.



AK47



KALASHNIKOV

USA - CANADA & AMERICAN COUNTRIES

DISASSEMBLING (TAKING APART) THIS SOFTAIR PRODUCT VOIDS ALL WARRANTY. PRODUCT MUST BE RETURNED IN ITS ORIGINAL PACKAGING.

FEDERAL LAW PROHIBITS ALTERING OR REMOVING THE ORANGE MARKING OR PAINTING OVER THE TRANSPARENT PART OF THIS PRODUCT.

Do NOT use 6 mm paintballs with this SOFTAIR PRODUCT. Shooting paintballs with this unit will result in jamming and will void any warranty. For a proper operation, use following Cybergun, Soft Air USA & Palcosports 6 mm BBs .20 & .25g.

Sale restricted to ADULTS ONLY, 18 years of age or older. Proof of age required at the moment of purchase. SALES PERSONNEL- CHECK PICTURE ID PRIOR TO SALE OF THIS PRODUCT. This softair gun is intended for recreational or training purposes. Do not aim or shoot at other people or domestic animals. Protective goggles and mouth protection MUST be worn when operating this SOFTAIR gun by the user and any person within range. Misuse may cause serious injury, especially to the eyes. The owner/user should adhere to all federal, state and local laws governing the ownership and use of softair guns. CONSULT YOUR LOCAL LAW ENFORCEMENT AGENCY PRIOR TO USE. MISUSE OR UNSAFE USE MAY RESULT IN SEVERE INJURIES OR DEATH. THIS IS NOT A TOY. THIS IS AN AIR OPERATED SOFTAIR GUN 6 MM CALIBER INTENDED FOR USE ONLY BY ADULTS OR MINORS UNDER CLOSE ADULT SUPERVISION. READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE. ANY ALTERATION AS TO THE COLORATION AND/OR MARKING OF THIS PRODUCT TO MAKE THIS PRODUCT LOOK MORE LIKE A FIREARM IS DANGEROUS, MAY CAUSE CONFUSION, MAY BE MISTAKEN TO BE A REAL FIREARM BY LAW ENFORCEMENT OFFICERS OR OTHERS AND MAY BE A CRIME. IT IS DANGEROUS AND MAY BE A CRIME TO BRANDISH OR DISPLAY THIS PRODUCT IN PUBLIC. PARENTS MUST NOT ALLOW MINORS TO TAKE THIS PRODUCT TO SCHOOL. HAVING THIS PRODUCT AT ANY SCHOOL OR COLLEGE OR UNIVERSITY MAY BE A CRIME. DISTRIBUTED in the USA by SOFT AIR USA Dallas (TX) and PALCOSPORTS (MN). **MADE IN CHINA** - www.cybergun.com - velocity 530 Fps

DISTRIBUTED in the USA by :
PALCOSPORTS : Minneapolis (MN) office : 800 882 4656 www.palcosports.com
SOFT AIR USA Dallas (TX) office : 817 717 4300 - www.softair.com

La vente de ce produit est uniquement réservée aux adultes de 18 ans et plus. UNE PIÈCE D'IDENTITÉ AVEC PHOTO EST EXIGIBLE AU MOMENT DE L'ACHAT AFIN DE JUSTIFIER DE SON ÂGE. Cette réplique Softair est destinée à des fins récréatives ou d'entraînement. Ne jamais viser, ne jamais tirer sur une personne ou des animaux domestiques. Une protection des yeux et de la bouche DOIVENT être portées pendant l'utilisation de ce produit SOFTAIR par l'utilisateur et toute personne à portée de tir. Une mauvaise utilisation peut causer de sévères préjudices, notamment aux yeux. Le propriétaire et/ou utilisateur doit respecter toutes les lois Fédérales et Nationales régissant la propriété et l'utilisation des répliques de Softair. AVANT TOUTE UTILISATION, VEUILLEZ CONSULTER LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR SUR CES PRODUITS SOFTAIR DANS VOTRE PROVINCE ET VOTRE PAYS. UNE MAUVAISE UTILISATION OU UNE UTILISATION RISQUEE PEUVENT ENTRAINER DE SÉRIEUSES BLESSURES, OU LA MORT. CECI N'EST PAS UN JOUET. Cette réplique de Softair d'un calibre de 6 mm est uniquement destinée à être utilisée par des adultes ou par des mineurs sous l'étroite surveillance d'un adulte. Lire attentivement la notice d'utilisation avant emploi. TOUTE ALTERATION DE LA COULEUR, TOUTE TRANSFORMATION DES FORMES ET DES MARQUAGES AFIN D'OBTENIR L'ASPECT D'UNE VRAIE ARME, TOUT DANGEREUX, PEUT PRETER A CONFUSION, ET INDIURE EN ERREUR LES FORCES DE POLICE ET DE SECURITE. CECI EST CONSIDERE COMME UN DELIT. IL EST EGALEMENT DANGEREUX, ET CECI EST EGALEMENT CONSIDERE COMME DELIT, DE BRANDIR ET DE MONTRER CE PRODUIT EN PUBLIC. LES PARENTS NE DOIVENT PAS AUTORISER LES MINEURS A EMPORTER CE PRODUIT A L'ÉCOLE. Avoir ce produit à l'école, au collège, à l'université est considéré comme un délit. FABRIQUE EN CHINE.

DISTRIBUÉ AUX USA par :
PALCOSPORTS : Minneapolis (MN) office : 800 882 4656 www.palcosports.com
SOFT AIR USA Dallas (TX) office : 817 717 4300 www.softair.com

La venta de este producto es únicamente reservada a los adultos de 18 años de edad y más. Una pieza de identidad con foto es exigible al momento de la compra con el fin de comprobar su edad. Esta replica de Softair tiene destino a fines recreativos o de práctica. No apunte o tire a otra persona o animales domésticos. Gafas protectoras y protección de boca deben ser llevadas por el utilizador y toda persona cerca de tiro durante la manipulación de este producto SOFTAIR. Una mala utilización puede causar herida seria, sobre todo a los ojos. El propietario / el utilizador deberá conformar a todas las leyes federales y de estado que gobiernan la propiedad y el empleo de replicas softair. Consulte su agencia de policía local antes del empleo. Un empleo incorrecto o un empleo inseguro puede causar serios heridos o muerte. Esto no es un juguete. Esto es una replica Softair funcionando con aire y BOLAS DE PLASTICO de 6mm de calibre reservada al empleo por adultos, o menores con la supervisión cercana de un adulto. Lea el manual de instrucciones con mucha atención antes del empleo. Cualquier alteración en cuenta a la coloración y/o las marcas de este producto para hacerlo parecer a una verdadera arma de fuego es peligroso, puede causar la confusión, puede ser confundido con una arma verdadera de fuego por los representantes de la ley u otros y puede ser un delito. Es peligroso y puede ser un delito de mostrar, de blandir este producto en publico. Los padres no deben permitir a menores de llevar este producto a escuela. El detenimiento de este producto en la escuela, el colegio, la universidad, puede ser un delito. DISTRIBUIDO POR CYBERGUN S.A.: BP 87, 91072 BONDOUFLE CEDEX, FRANCE, RC EVRY B 337 643 795. FABRICADO EN CHINA. www.cybergun.com

DISTRIBUIDO EN USA por :
PALCOSPORTS : Minneapolis (MN) office : 800 882 4656 www.palcosports.com
SOFT AIR USA Dallas (TX) office : 817 717 4300 www.softair.com

Do not shoot at fragile objects
- Be careful to avoid rebounding
- Keep your finger off the trigger until ready to shoot.
- Ne jamais tirer sur des objets fragiles.
- Attention aux rebonds.
- Ne jamais diriger le tir vers une personne.
- Les tireurs et personnes à proximité doivent utiliser une protection pour les yeux.
- No apunten nunca a una persona.
- No apunten a un objeto que usted no desea tirar.
- Les tiradores y personas cercas deben utilizar una protección para los ojos.

Never aim at a person.
- Do not point at anything you do not wish to shoot.
- Those shooting and those in range should use eye protection.
- Ne jamais viser un objet que vous ne souhaitez pas tirer.
- Les tireurs et personnes à proximité doivent utiliser une protection pour les yeux.
- No apunten nunca a una persona.
- No apunten a un objeto que usted no desea tirar.
- Les tiradores y personas cercas deben utilizar una protección para los ojos.

Keep out of reach of children.
- Store the replica with magazine removed, and the safety in locked position.
- When not in use, degas (Gas Operated guns).
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Rangez la réplique avec le magazine enlevé, et la sécurité en service.
- Videz le chargeur (ou la réplique) de son gaz ou terme de toute utilisation (pour les répliques à gaz).
- No dejar al alcance de los niños.
- Recojen la réplica con el cargador quitado, y la seguridad en servicio.
- Vacie el cargador (o la réplica) de su gas al término de toda utilización (para los modelos de gas)

Use only recommended Cybergun, Soft Air USA and/or Palco 6mm BBs
- Utiliser uniquement les billes Cybergun, Soft Air USA et/ou Palco 6mm préconisées
- Utilizar unicamente las bolas Cybergun, Soft Air USA and/or Palco 6mm



M. Kalashnikov

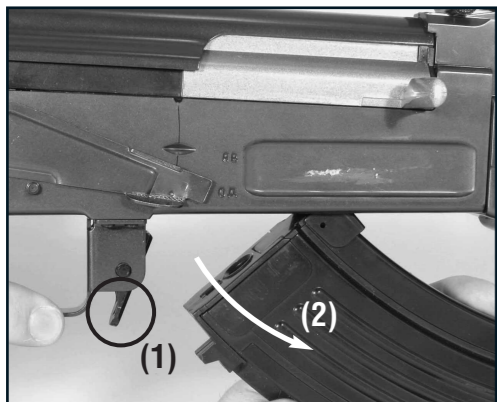
AK47



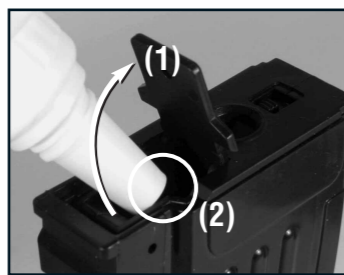
KALASHNIKOV

THE MOST FAMOUS WEAPON OF THE 20TH CENTURY

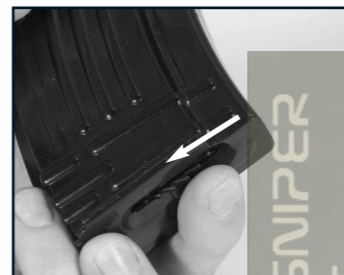
Magazine



1 - Release magazine by pushing on the lever (1) located in front of the trigger guard and slide the magazine out of receptacle (2).
 - Pour enlever le chargeur, poussez sur l'arrêt (1) comme indiqué sur la photo et glissez le chargeur en dehors du fusil (2).
 - Para quitar el cargador, empujen en el mando (1) indicado en la foto y saquen el cargador fuera del modelo.
 - Um das Magazin zu entnehmen müssen Sie den Magazinarrätierungsknopf drücken.



2 - To load the magazine, open the tab on top (1) and fill the compartment with recommended BBs (about 550 BBs) into compartment (2).
 - Pour remplir le chargeur, ouvrir le couvercle (1) et versez les billes recommandées (env.550 BBs) dans le compartiment de stockage (2).
 - Para llenar el cargador, abran la tapa (1) y vaciar las bolas recomendadas (unas 550 bolas) en el deposito (2).
 - Um das Magazin zu befüllen müssen Sie die Klappe am Magazin öffnen. Füllen Sie maximal 550 BB's in das Magazin.

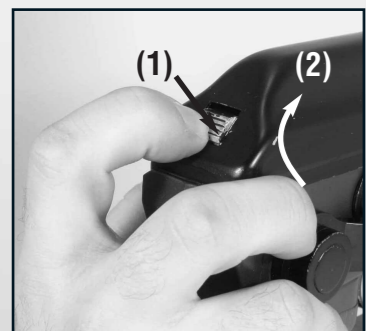


3 - Spin the wheel located at the bottom of the magazine anticlockwise for about 1 minute. Repeat operation every 150 shots.
 - Remontez la mollette située sous le chargeur dans le sens indiqué. Répétez cette opération tous les 150 tirs environ.
 - Dar la vuelta a la rueda situada bajo del cargador como lo muestra la foto. Repitan esta operación todos los 150 tiros.
 - Drehen Sie ca. 1 Minute das Rad am Boden des Magazins entgegen des Uhrzeigersinns.



4 - Insert magazine in receptacle. If you notice some dry firing during burst, wind the wheel again.
 - Placez le chargeur dans la réplique. Si vous notez des tirs à vide, remontez de nouveau la mollette.
 - Pongan el cargador en la replica. Si notan tiros sin bolas, dar de nuevo la vuelta a la rueda situada bajo del cargador.
 - Setzen Sie das Magazin in die Waffe. Wenn nach einer Zeit keine BB's mehr verschossen werden, müssen Sie erneut das Rad drehen.

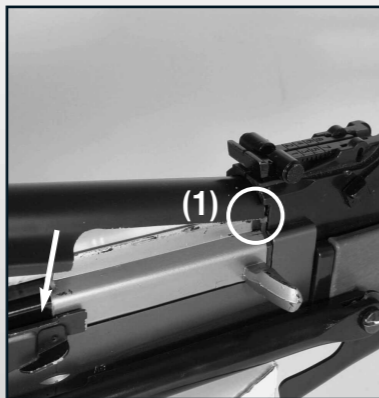
Battery



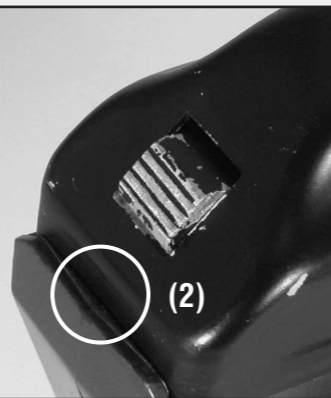
5 - Push the release (1) as shown on the picture to open the receiver top (2).
 - Poussez ce bouton (1) pour enlever le couvercle supérieur (2).
 - Empujar este botón (1) para quitar la tapa superior (2).
 - Drücken Sie den Knopf, wie auf dem Bild gezeigt, um die obere Abdeckung zu entfernen.



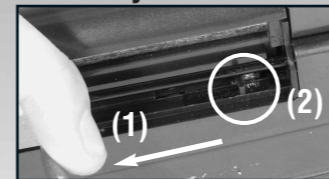
6 - Slide the charged battery into compartment and plug it to the connector (1). Make sure to place properly the wires under the bolt cover.
 - Placez la batterie chargée dans son compartiment et branchez la au connecteur (1). Prenez soin de bien placer les fils sous le cache.
 - Pongan la batería cargada en su compartimiento (1) y enchufen la al conector. Tenga cuidado de poner correctamente los cables debajo de la tapa.
 - Verbinden Sie den Anschluss des geladenen Akkus, mit dem der Waffe. Achten Sie darauf, das sich die Kabel unter dem Akku befinden.



7 - Push (1) and lock cover back in place (2) as shown in picture.
 - Glissez (1) et bloquez le couvercle à l'arrière (2) comme indiqué sur les photos.
 - Pongan (1) y encajen la tapa atras (2) como indicado en las fotos.
 - Bringen Sie die Abdeckung wieder in die Ausgangsposition, siehe Bild.



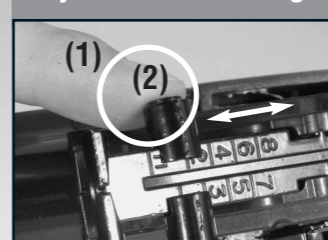
BAXS System



8 - Access the BAXS system by pulling on the charging handle (1). Move the cursor to adjust firing system (2). Adjust according to weight of BBs used.

- Accédez au Système de précision BAXS en tirant du levier de chargement (1). Déplacez le curseur pour régler ce système de tir (2). Ajustez aussi en fonction du poids de la bille utilisée.
 - Acceden al Sistema de puntería BAXS en tirando del mando de cargamento (1). Muevan el cursor para ajustar el sistema y su tiro (2). Ajusten tambien cuando cambien el peso de las bolas.
 - An das BAXS gelangen Sie, indem Sie den Spannhebel nach hinten ziehen. An dem Einstellrad können Sie nun die Intensität des BAXS einstellen.

Adjustable Rear Sight



9 - Rear sight can be adjusted up-down, sliding the lever (1) shown by our circle. For that, push on the lock (2) located on the left of the lever.

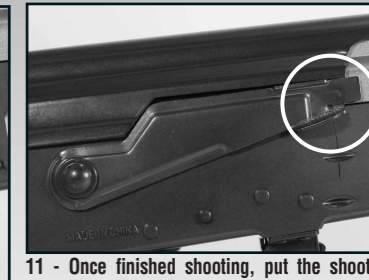
- La visée arrière se règle à l'aide du curseur (1) montré par notre photo. Pour cela, il suffit de pousser le bouton (2) situé sur la gauche de ce curseur et de le positionner à l'endroit désiré.
 - La puntera trasera se ajusta con el cursor (1) mostrado en nuestra foto. Para mover el cursor, se tiene que apretar en el botón (2) sobre la izquierda.
 - Vor der Einstellung der hinteren Zieleinheit muss das BAXS eingestellt sein. Drücken Sie auf den Knopf an der linken Seite und bewegen Sie ihn nach vorne und nach hinten.

Selector



10 - To start shooting, aim at a target, put the selector (1) on one of two low positions (Semi or Full Auto) and pull the trigger. (2)

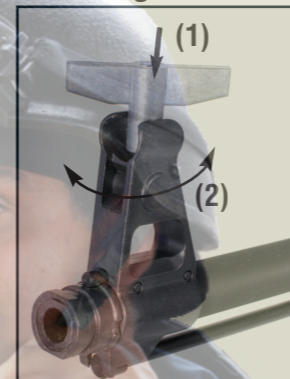
- Pour tirer, visez une cible, placez le sélecteur (1) sur une des 2 positions basses (Semi Automatique ou Rafales) et appuyez sur la détente. (2)
 - Para disparar, cojan una diana, pongan el selector (1) en una de las dos posiciones bajas (Semi o Full Auto) y aprieten sobre el gatillo. (2)
 - Um mit dem Schießen zu beginnen, visieren Sie ein Ziel an. Bringen Sie den Sicherungshebel in eine „Feuerstellung“, siehe Bild. In Deutschland ist der Vollautomatikmodus nicht gestattet.



11 - Once finished shooting, put the shooting selector back on the "Safe" position. Make sure the rifle is stored empty of any ammunition, magazine removed.

- Le tir terminé, placez le sélecteur sur la position "Sécurité" (en haut). Prenez bien soin de ranger votre modèle vide de toute munition, chargeur enlevé.
 - El disparo acabado, pongan el selector sobre la posición "Seguro" (arriba). Tengan cuidado de siempre recoger el modelo vacío de toda bola, cargador quitado.
 - Nach dem Schießen sollten Sie das Magazin entfernen und den Sicherungshebel wieder in Die Sicherungsposition bringen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Kugeln mehr in der Waffe befinden.

Front sight



12 - Front sight can be adjusted in elevation.

- La visée AV se règle en Elevation uniquement.
 - La puntera delantera se ajusta en Elevacion solamente.
 - Das Korn kann in der Höhe mit dem mitgelieferten Werkzeug verstellt werden.

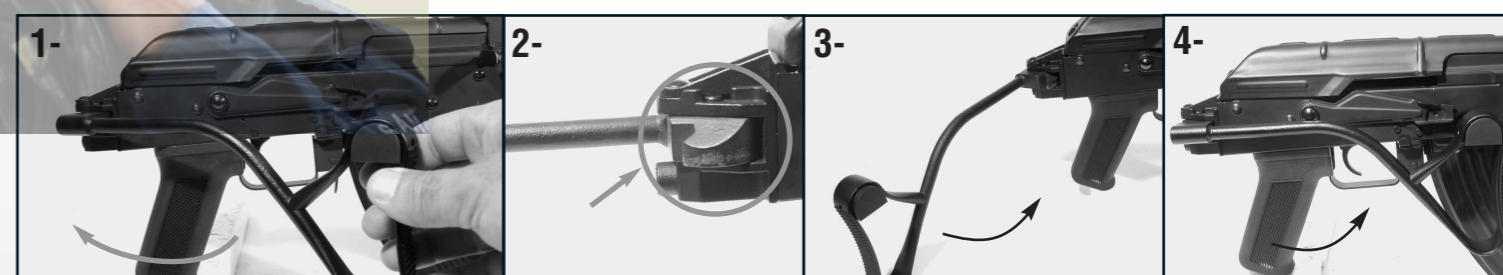
BLOW BACK VERSION



10 - If your version is Blow Back, take care to not jam the loading lever when you put back the bolt cover in place.

- Si votre version est Blow Back, faites attention à ne pas bloquer le levier d'armement à la remise en place du cache.
 - Si su versión es Blow Back, tengan cuidado de no bloquear la palanca de armamento con la tapa superior.

Foldable Stock



12 - 1 - Push the stock as shown to unfold. / 2-3-4: Press firmly the button shown on (2) and fold as shown on (3) & (4).

1 - Poussez la crosse comme indiqué sur la photo pour la déplier. / 2-3-4 : Appuyez fermement sur le bouton (photo 2) pour la plier comme indiqué en (3) et (4).
 1 - Empuje la culata como indicado sobre la foto para desplegar. / 2-3-4 : Aprieten firmemente en el boton (foto 2) para plegarla como indicado en (3 y 4).
 1 - Um die Schulterstütze auszuklappen, müssen Sie es mit der Hand ausklappen. (Bild1). In Bild 2 sehen Sie die Arretierung, nun ist der Klappschaft fest. Um den Klappschaft wieder einzuklappen müssen Sie den Schaft erst herunter klappen und dann wieder einklappen.

CHARGE OF BATTERIES - CHARGE DES BATTERIES - CARGA DE LAS BATERIAS - LADEN DER AKKUS

- Plug your battery pack on the small charger and plug this small charger on 110 or 220 volts. If your pack is empty, it will need between 4 and 5 hours to be fully charged. TIP : do not forget that any pack which begins to rise in temperature (lukewarmness) after a certain period of charge is a battery pack fully charged.

CAUTION : Do not charge more than 10 hours.

- Branchez votre pack de batteries sur le petit chargeur et ce petit chargeur sur le 110 ou 220 Volts. Si votre pack est vide, il lui faudra entre 4 et 5 heures pour être chargé. ASTUCE : n'oubliez pas que tout pack qui commence à monter en température (tiède) après une certaine période de charge est un pack qui est chargé.

ATTENTION : Ne chargez pas plus de 10 heures.

- Conecte su pack de baterías sobre el pequeño cargador y este pequeño cargador sobre el 110 o 220 Voltios. Si su pack está vacío, necesitara entre 4 y 5 horas para ser cargado. CONSEJO: no olvide que todo pack que comienza a subir en temperatura (tibia) después de un cierto periodo de carga es un pack que esta cargado.

ATECION : No cargen la batería mas de 10 horas.

- Schließen Sie den Akku an ein kleines Ladegerät an und stecken Sie dieses in eine 110 oder 220V Steckdose. When der Akku leer ist, benötigt er 4-5 Stunden, bis er komplett geladen ist. Tipp: Vergessen Sie nicht, das jeder Akku sich erhitzt nach einer gewissen Zeit beim Laden. Nach einer gewissen Zeit ist der Akku voll geladen!

ACHTUNG: Laden Sie nicht mehr als 10 Stunden.

Plug the charger on 110 or 220 V, according continent

